

**NAGANANDA BY  
SRIHARSHAVEDA**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649500468

Nagananda by Sriharshaveda by Govind Bahirav Brahme & Shivaram Mahadeo Paranjape

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

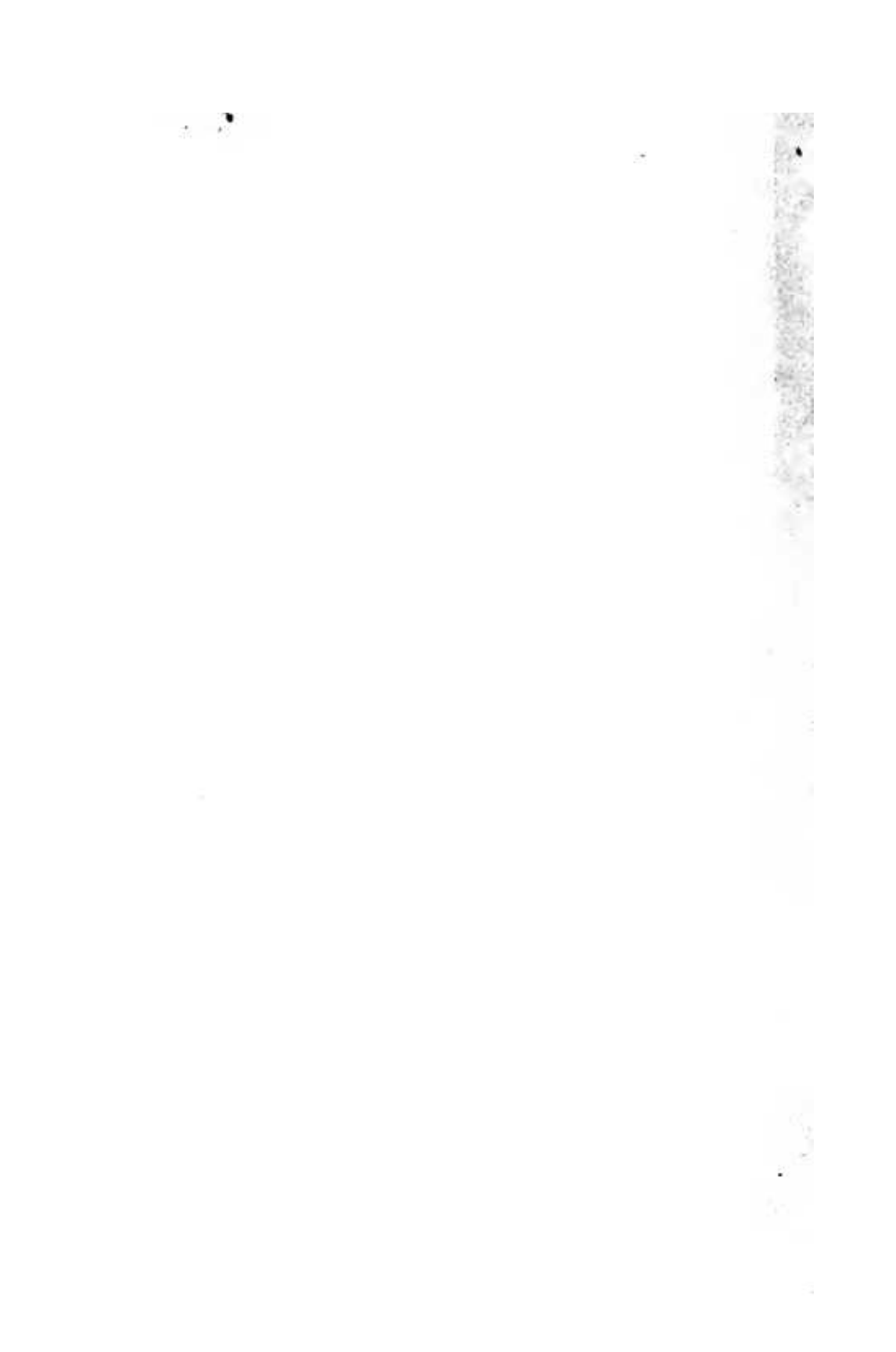
This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**GOVIND BAHIRAV BRAHME & SHIVARAM MAHADEO PARANJAPE**

# **NAGANANDA BY SRIHARSHA VEDA**





ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
Koparun Co  
Kethap  
18<sup>th</sup> May  
W. B. Anur  
17089

**NÂGÂNANDA**

BY

**S'RÎ HARSHADEVA,**

EDITED

WITH AN INTRODUCTION AND NOTES,  
CRITICAL AND EXPLANATORY,

BY

**GOVIND BAHIRAV BRAHME, B. A.,**

BHAU DAJI PRIZEMAN, LATE DAKSHINA  
FELLOW, WILSON COLLEGE, BOMBAY,

AND

**SHIVARAM MAHADEO PARANJAPE, B. A.,**

LATE DAKSHINA FELLOW, DECCAN COLLEGE, POONA.

---

**SHIRALKAR & CO., POONA.**

1893.

*(All rights reserved.)*

PK  
3794  
H3N3  
1893

---

PRINTED AT THE "ABYA-VIJAYA" PRESS, POONA.

---

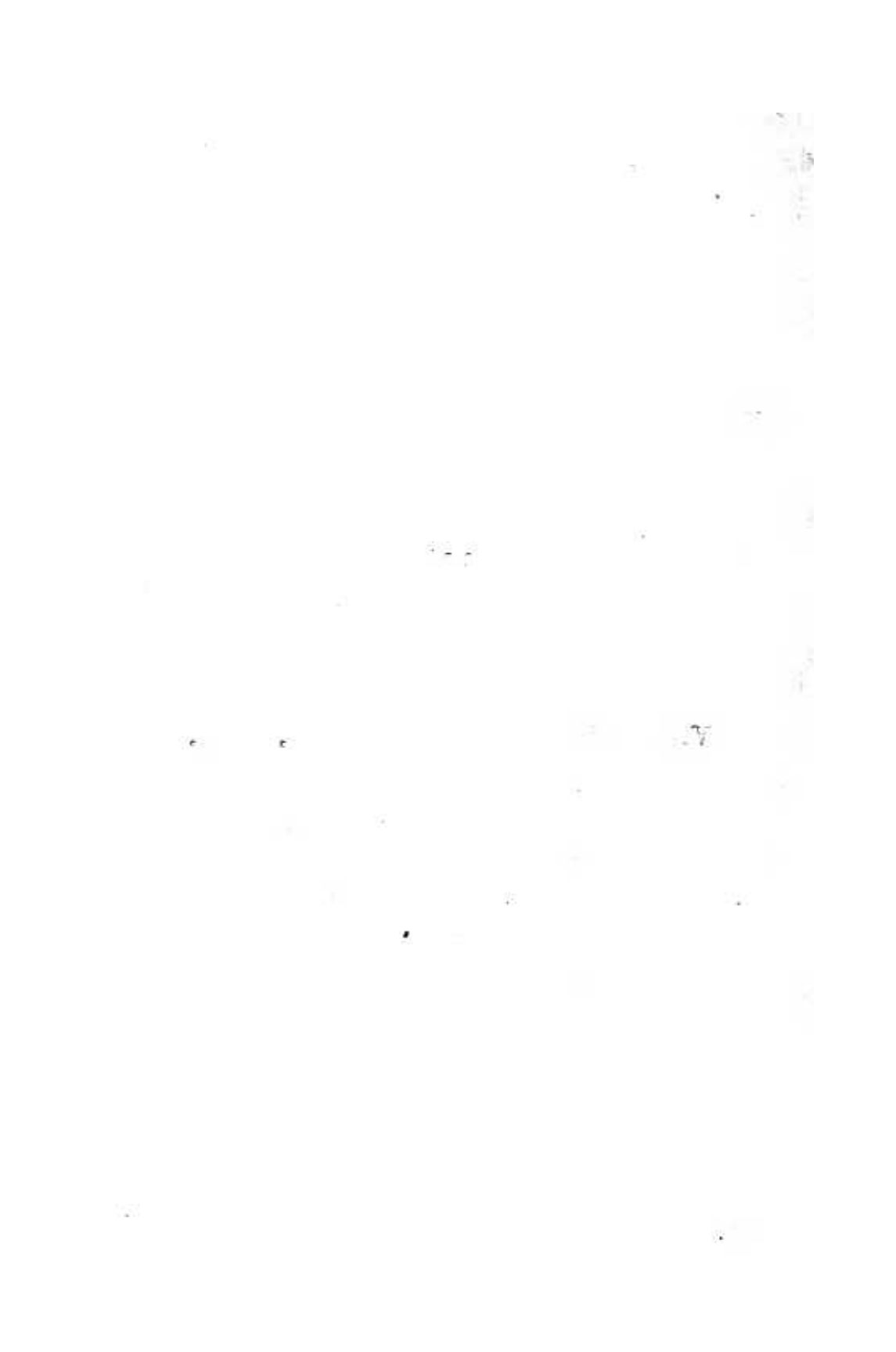


Rla

Rla

TO  
THE DEAR MEMORY  
OF  
THE LATE LAMENTED  
VAMAN SHIVRAM APTE, M.A.,  
PRINCIPAL AND PROFESSOR OF SANSEKRIT,  
FERGUSSON COLLEGE, POONA, FELLOW OF  
THE UNIVERSITY OF BOMBAY,  
THIS BOOK IS DEDICATED BY  
HIS PUPILS;





116a

Ranchandra Vishwanath Kan

CRITICAL NOTICE.

Til. B.

—:—

The present edition of the Nâgânanda is based on the collation of the following copies :—

**B<sub>1</sub>.** This is one of the printed copies of the drama, published in 1863 by Kris'nas'astri Chiploonkar. In this each page of the Sanskrit text is followed by another containing the Marathi translation of the same ; while the Sanskrit translation of the Prakrit passages is added separately at the end of the book. The editor remarks in his preface that he prepared his text only from one MS., and that in a few cases of miscadings due to the ignorance of the scribe he made such alterations only as seemed to restore the text to its original purity. By way of illustration he says that he has changed नारवधूमिः to वारवधूमिः in I. 1. and वृद्धा to जित्वा in III. 59. This copy is now out of print.

**B<sub>2</sub>.** This is a MS. kindly lent to us by Mr. Gopal Raghunath Nandargikar of Poona. It is written in a beautiful and legible hand, and extends over thirty-six and a half oblong leaves of foolscap paper. It is thirty-one years old as is seen from the Marathi colophon: ईं पुस्तक परशुराम गोडबाले यांचें भसे. मित्रवर्य केशवराव परशुरे यांच्या पुस्तकावरून लिहिलें ॥ शके १७८३ कार्तिकमास मुक्काम पुर्णे ॥ हस्ताक्षर हरीपंत लेखक. The Prakrit passages are immediately followed by their Sanskrit translation. This copy is throughout marked with small perpendicular straight lines of pencil, separating, probably for the purposes of the press, such words (simple or compound) as have not merged into the body of other words by any rules of *sandhi*. Besides, in many places, several letters or words are scratched out with black ink and are substituted generally by those that we meet with in B<sub>1</sub>. These two circumstances, besides others of less importance, have led us to conjecture that this is the same MS. that Kris'nas'astri based his text upon.

**B<sub>3</sub>.** We got this copied for us from a MS. lying in the custody of the brother of Govind S'astri Nirantara of Nasik. The original copy, however, was afterwards, though for about a fortnight, se-

cured for us by Mr. G. R. Nandargikar through Mr. Dwarkanath Raghoba Tarkhadkar. It is written in a legible hand and contains twenty-two oblong leaves of a blue paper. It begins with अथ नागानन्दनाटकप्रारम्भो जयति क्लेशस्मिन्विजयप्रदः सताम्, and ends in इति श्रीहर्षकृतनागानन्दनाटकसमाप्तिर्लसति ॥ इदं पुस्तकं निरन्तरोपाधिगोविन्दस्य ॥ श्री ॥ श्री ॥ श्री ॥

Through the same source of Messrs. Nandargikar and Tarkhadkar we got another MS. belonging to Ekanath S'astri of Nasik. It is carefully written on thick rough paper, and contains twenty-three oblong leaves. On the front page of it is found श्रीहर्ष-हर्षनिर्मितनागानन्दाह्वनाटकादिमता । सततमिथं लसतु मता भवतु सतां स्फुरतु साधुरसरीतिः ॥ १ ॥ श्रीरस्तु सकला ॥ The text ends with श्रीरस्तु ॥ इति श्रीकविश्रीहर्षकृतनागानन्दनाटकस्य समाप्तिर्विलसताम् ॥ श्रीभूषाक्षिकपाठकयोः ॥ Although it bears no date, it can still be said with a degree of certainty that it is older than and anterior to B<sub>2</sub>, which from a close comparison of the two seems to have been copied from the former. For the same mistakes and omissions that one meets with in Ekanath S'astri's MS, are found in B<sub>2</sub>. Owing to this circumstance, but more especially, owing to its having reached us when we had so far advanced as not to be able to alter the plan of our nomenclature, we did not think it necessary to designate this MS. by a separate name. Wherever, therefore, a reading is given to be that of B<sub>2</sub>, it is to be understood as also the reading of Ekanath S'astri's MS. Neither of these has a छाया.

These four copies seem to belong to one family representing the text prevalent in the Deccan. As we have shown above, the four copies may, for all practical purposes, be regarded to be two only; and these two, i. e., B<sub>1</sub> and B<sub>2</sub>, on one hand and B<sub>3</sub> and Ekanath S'astri's on the other, seem to have a closer similarity in point of readings and arrangement of speeches with one another than with any copy of the other family which we have denominated C. We, therefore, have used B. as a family name for all the four copies when they read alike.

C<sub>1</sub>. This is a printed copy of the play, edited in the Samvat era 1921, corresponding to A. C. 1865, by Madhava Chandra Ghosha of Calcutta. This, from what Prof. Cowell has said in his preface to Mr. Boyd's translation of the play, seems to have been based on two copies from the Northwest and one or two MSS. from Bengal.